

Un gran presente bibliográfico de China a España

CHINA HA REGALADO A LA BIBLIOTECA NACIONAL 231 OBRAS, QUE SUPONEN UN TOTAL DE DOS MIL VOLUMENES. ES UNA SELECCION DE "SZU-CHUAN-SHU" O COLECCION DE LIBROS Y MANUSCRITOS CHINOS ANTERIORES AL SIGLO XVIII SOBRE HISTORIA, FILOSOFIA Y LITERATURA

El Gobierno de China, animado del deseo de reiterar a España los sentimientos de cordial amistad del pueblo chino, ha regalado a la Biblioteca Nacional de Madrid un ejemplar de la valiosa "Szu-Chuan-Shu", la cual está dividida en cuatro secciones.

Este envío tiene por objeto que estas obras sean conocidas de los bibliófilos españoles y del público español en general.

Origen de esta colección

En el siglo XVIII, el emperador de China, Chien-Lou, ordenó, para enriquecer la Biblioteca Imperial, la búsqueda y reproducción de todos los libros considerados de interés y como raros de aquella época.

La orden imperial fué ejecutada con toda la rapidez que permitía en aquellos tiempos, y una verdadera legión de expertísimos amanuenses se dedicó por espacio de años a copiar la "Szu-Ku-Chuan-Shu", que la integran 3.460 obras con un total de 79.339 volúmenes. Las cuatro secciones corresponden a clásicos, historia, filosofía y literatura.

De cada obra se hicieron siete copias a mano por calígrafos notables. Estas copias, que sumaban la cifra gigantesca de 555.373 volúmenes, fueron distribuidas en otras tantas Bibliotecas Imperiales diseminadas por el vasto imperio.

Las vicisitudes y luchas internas por que ha atravesado la nación China de aquel siglo a la fecha ha dado lugar a que cuatro de estas valiosas copias hayan sido destruidas en incendios u otras calamidades.

Reproducciones fotográficas

Ante el peligro que corren constante-



Los libros que China ha regalado a España ocupan su lugar en la Biblioteca Nacional, en espera de que surja algún lector. ¿Será esto fácil?

Únicamente 1.500 reproducciones

El Gobierno chino sólo ha permitido que de cada una de estas obras escogidas se hagan 1.500 reproducciones, para distribuir las por las bibliotecas de las Universidades y otros Centros de alta cultura del país.

Una de estas reproducciones es la que ha sido donada a la Biblioteca Nacional de Madrid. Igual distinción se ha hecho a otros siete centros y organismos culturales de Francia, Inglaterra, Alemania, Italia, Rusia y a la Sociedad de Naciones.

Casi todos los libros del "Szu-Ku-Chuan-Shu" están ilustrados con dibujos a varias tintas. Así como cada libro de la rica colección lleva, además, sobre los propios trazos chinos, un amplio sello en tinta roja que indica que el libro pertenece a la Biblioteca Imperial.

No siéndole posible al personal de la Biblioteca catalogar estas obras, la Legación de China se ha encargado de ello, dejándolas en condiciones de poder ser examinadas por cualquier curioso lector, si es posible que surja alguno.

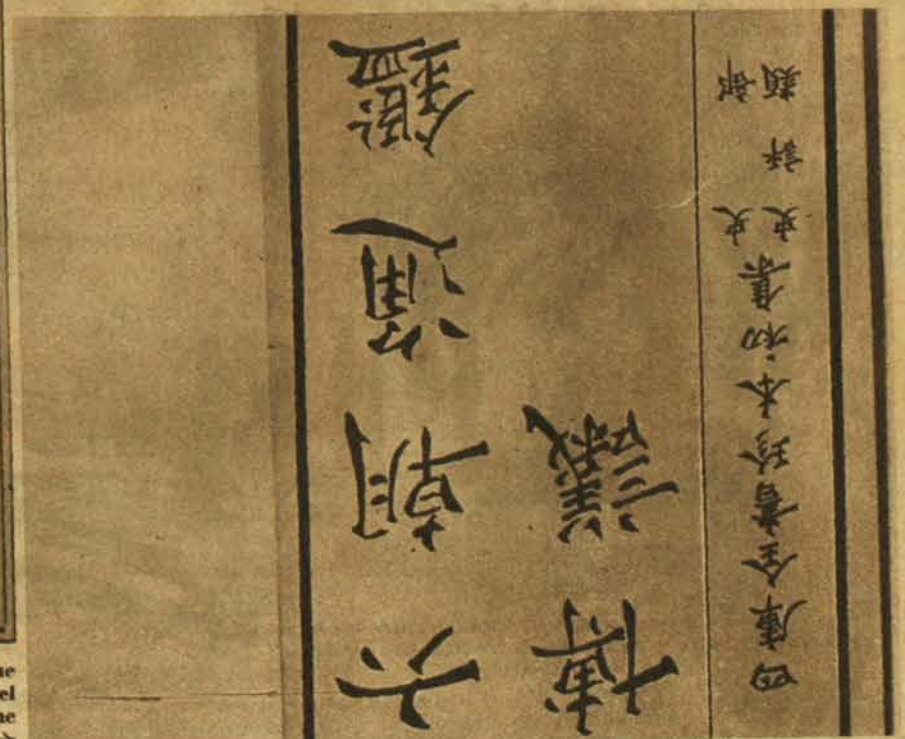
Pilar BENITO

mente las tres copias que restan, y ante el deseo de difundir estas interesantes obras, el Gobierno chino tenía el propósito de reproducir adecuadamente la rica colección, obra punto menos que imposible de realizar en la época imperial, por las dificultades que existían para el acceso a las bibliotecas reales, y sacar copias de las obras coleccionadas. El Ministerio de Instrucción Pública tenía el propósito de hacer una reproducción exacta a mano. Esto significaba enormes gastos, y por ello el Gobierno chino decidió hacer una reproducción fotográfica de estas obras a un tamaño un poco más reducido que el del original. También la reproducción fotográfica de todos los libros que componen la "Szu-Ku-Chuan-Shu" suponía grandes gastos, y para reducirlos lo más posible, el Gobierno chino encomendó hace años a una Comisión de quince bibliófilos la selección de los libros que habían de reproducirse. Esta Comisión ha elegido para la reproducción fotográfica doscientas treinta y una obras en total, que comprenden unos dos mil volúmenes.



He aquí una portada de una de las obras, sobre cuyos signos chinos hay un sello rojo que indica que la obra pertenece a la Biblioteca Imperial

Nadie, a primera vista, se figura que estos caprichosos dibujos indican el título de la obra que tanto valor tiene para China



類部
詳
史
史
初
本
珍
書
全
庫
四

靈
靈
朝
六
博

察使沈廷芳撰
春秋公羊疏崇文總
氏援證淺局出於近
云廣川藏書志
貞元長慶後也
據誤從未
旁作下同
疏精研六